



# VALLIS AUREA

RESTORAN

*Cjenik hrane*

*Food price list*

*Preis gerichte*



## *Jela po narudžbi - A' la carte*

### *Predjela - Cold Appetizers - Kalte Vorspeisen*

- 1. Domaća kuhana šunka s hrenom* *35,00kn*  
*Home cured boiled ham with horseradish*  
*Gekochter Hamsschinken mit Meerrettich*
- 2. Dalmatinski pršut* *45,00kn*  
*Dalmatian smoked ham*  
*Dalmätinichen Rohschinken*
- 3. "Kulen"* *35,00kn*  
*Smoked pig intestine "Kulen"*  
*Geräucherter Schweinedarm "Kulen"*

- |  |                 |
|--|-----------------|
| <p>4. <i>Paški sir</i><br/> <i>Cheese from the island of Pag</i><br/> <i>Käse von der Insel "Pag"</i></p>  | <p>40,00kn</p>  |
| <p>5. <i>Dimljeni junčji jezik</i><br/> <i>Smoked ox tongue</i><br/> <i>Ger Räucherte Rindergunge</i></p>  | <p>35,00kn</p>  |
| <p>6. <i>Domaci sir s vrhnjem</i><br/> <i>Cottage cheese with cream</i><br/> <i>Hausgemachter Käse mit Sahne</i></p>   | <p>25,00kn</p>  |
| <p>7. <i>Zlatna plata (za 4 osobe)</i><br/> <i>Pršut, paški sir, jezik, kulen, šunka, sir s vrhnjem, masline</i><br/> <i>Smoked ham, cheese, tongue, "kulen", ham, cheese with cream,</i><br/> <i>olives</i><br/> <i>Rohschinke, Käse, Rinderzunge, "kulen", Hamsschinken,</i><br/> <i>Quark mit Sahne, Oliven</i></p> | <p>135,00kn</p> |
| <p>8. <i>Gazdina plata (za 2 osobe)</i><br/> <i>Slavonska kobasica, čvarci, slani sir, špek, luk</i><br/> <i>Homemade sausage, salty cheese, onions, pork crackling, bacon</i><br/> <i>Hausgemachte Wurst, salziger käse, Zwiebel, Speck, Grieben</i></p>  | <p>60,00kn</p>  |





## *Topla predjela - Warm appetizers - Warme Vorspeisen*

- 1. Zagorski štrukli* *25,00kn*  
*Boiled cottage cheese "Zagorje style"*  
*Gekochter Topfenstrudel aus "Zagorje"*
- 2. Zapечeni zagorski štrukli* *30,00kn*  
*Baked cottage cheese "Zagorje style"*  
*Gebackener Topfenstrudel aus "Zagorje"*
- 3. Šapinjoni na žaru* *25,00kn*  
*Grilled champignons*  
*Champignons am Rost*
- 4. Pehani sir s tartarom* *25,00kn*  
*Fried cheese, tartar sauce*  
*Paniertēr Kase mit Tartar - Sosse*



## *Juhe - Soups - Suppen*

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. <i>Domaća juha</i>                   | <i>15,00kn</i> |
| <i>Home made soup (chicken, beef)</i>   |                |
| <i>Hausgemachte Suppe Hühner, Kalbs</i> |                |
| 2. <i>Juha od rajčice</i>               | <i>20,00kn</i> |
| <i>Tomato soup</i>                      |                |
| <i>Tomatensuppe</i>                     |                |
| 3. <i>Domaća juha s povrćem</i>         | <i>25,00kn</i> |
| <i>Homemade soup with vegetables</i>    |                |
| <i>Gemüse suppe</i>                     |                |



## *Glavna jela - Main dishes - Hauptgerichte*

*Cijene glavnog jela ovise o izboru priloga*

*Prices of main dishes depend on wic garnishing you choose*

*Das Prices Hängt von der Belage die Sie wäjlen ab*

Pomfri ili slani krumpir	Kuhadno povré Cooked vegetables	Povré na žru Grilled vegetables
Pomes or boiled potatos	Gekochtes Gemuse	Gemuse am Rost
Frites oder Salzkartoffeln		

### *1. Zagrebački odrezak, prilog*

*"Zagreb" breadcrumbed pork steak stuffed with  
ham and cheese*

*"Zagreb" Paniertes Schweinechnitzel gefüllt mit  
Käse und Schinken*

*68,00kn 73,00kn 78,00kn*



<p>2. <i>Pirgerski odrezak, prilog</i>  <i>"Pirger" breadcrumbed pork steak stuffed with cottage cheese, hor's radish, ox tongue, egg</i>  <i>"Pirger" Paniertes Schweinesschnitzel gefüllt mit Meerrettich, Eier, Sahne und Rindszunge</i></p>	68,00kn	73,00kn	78,00kn
<p>3. <i>Svinjski file "Vallis aurea", prilog</i>  <i>Pork tenderloin with bacon, champignons and liver</i>  <i>Schweinsfile mit pilze, speck, Hühnerleber</i></p>	76,00kn	81,00kn	86,00kn
<p>4. <i>Salata lyrrija</i>  <i>Svinjski file, pinjoli, rukola, zelena salata, radič, balzamico crema</i>  <i>Salad lyrrija</i>  <i>Pork tenderloin, pine-nuts, ricola, green salad, chicory, balsamico cream</i>  <i>Salat lyrrija</i>  <i>Schweinsfile Stückchen, Pinienkerne, Ricola, Grünsalat und Balsamico Sahne</i></p>			59,00kn
<p>5. <i>Bečki odrezak, prilog</i>  <i>Viena steak</i>  <i>Wiener Schnitzel</i></p>	64,00kn	69,00kn	74,00kn
<p>6. <i>Goveđi odrezak "rumpsteak", prilog</i>  <i>Grilled rumpsteak</i>  <i>Rumpsteak am Rost</i></p>	79,00kn	84,00kn	89,00kn
<p>7. <i>Pileća prsa na žaru, prilog</i>  <i>Grilled chicken breast</i>  <i>Hühnerrust am Rost</i></p>	56,00kn	61,00kn	66,00kn

8. <i>Pileća jetrica na žaru, prilog</i> <i>Grilled chicken livers</i> <i>Hühnerleber am Rost</i>	45,00kn 50,00kn 55,00kn
9. <i>Ražnjići od pilećih zabataka, prilog</i> <i>Skewers of chicken thighs</i> <i>Spieße mit Hühnerleber</i>	56,00kn 61,00kn 66,00kn
10. <i>Domaće pečenice sa kiselim zeljem i slanim kumpirom</i> <i>Home made sausage with sauerkraut and boiled potato</i> <i>Hausgemachte Würste mit Sauerkraut und Kartoffeln</i>	54,00kn
1. <i>Pileća prsa na žaru u umaku od gorgonzole sa zelenim rezancima</i> <i>Green tagliatelle with chicken breasts in gorgonzola sauce</i> <i>Hühnerleber in Gorgonzola Sosse mit grünen Tagliatellen</i>	56,00kn
2. <i>Teleći naravni odrezak, prilog</i> <i>Veal escalope</i> <i>Kalbsnaturschnitzel</i>	94,00kn 99,00kn 104,00kn
3. <i>Teleći ražnjići sa šljivama u špeku, prilog</i> <i>Veal skewers, with plums in bacon</i> <i>Kalb Spiesse in Speckmantel mit Pflaumen</i>	86,00kn 91,00kn 96,00kn
4. <i>Odrezak od šunke "Barun Frenk", prilog</i> <i>Ham steak "Barun Frenk" (bacon, egg)</i>	57,00kn 62,00kn 67,00kn



*Schinken Steak "Barun Fek" (Speck, Ei)*

5. *Dupli Zagrebački odrezak, prilog* 97,00kn 102,00kn 107,00kn  
*Double steak "Zagreb" (for 2 persons)*  
*Doppelter Zagrebački (Doppelter Cordon Bleu)*
6. *Steak sandwich* 42,00kn  
*Baked bread, butter, vealsteak, bacon, rucola*  
*Gebackenes Brot, Butter, Kalbsschnitzel*
7. *Rizoto s povrćem i šampinjonima* 45,00kn  
*Vegetables and mushroom risotto*  
*Risotto mit Gemüse und Pilzen*



## *Prilozi - Garnishings - Belagen*

- 1. Domaći pomfrit* *15,00kn*  
*Home made pommes*  
*Gekochte Karoffeln*
- 2. Kuhani slani krumpir* *15,00kn*  
*Home made pommes*  
*Bratkartoffeln*
- 3. Povrće lešo* *20,00kn*  
*Boiled salted potatoes*  
*Gekochte Gemüse*
- 4. Povrće na žaru* *25,00kn*  
*Grilles vegetables*  
*Gemüse am Rost*

## *Salate - Salads - Salaten*

- 1. Sezonska salata (zelena, zelje, radić, rajčica, krastavci, grah, mrkva, cikla)* *14,00kn*  
*Season salad (lattice, cavage, chichory, tomato, cucumbers, beans, carrots, red beet)*  
*Salaten der Season (Grünsalat, Kraut, Chicoree, Tomaten, Gurken, Bohnen, Karotten, Rote Bete)*
- 2. Rukola, matovilac* *20,00kn*  
*Rucola, lambs lettuce*  
*Rucola, Feldsalat*

3. *Šopska salata (rajčica, paprika, krastavac, sirslani)* 25,00kn  
 "Šopska" salad (tomato, cucumbers, paprika, salty cheese) "Šopska" salat (Tomaten, Gurken, Paprika, salzuger Käse)

### *Dječji jelovnik - Childrens menu - Kinderkarte*

1. *Pileći naravni odrezak s pireom* 30,00kn  
 Chicken steak with masher potatoes  
 Hühnersteak mit kartoffelpüree
2. *Ražnjići od pilećih zabataka, pomfri* 30,00kn  
 Skewers of chicken thighs, pommes  
 Spieße mit Hähnchenschenkel, Pommes

### *Deserti - Desserts*

1. *Palacinke čokolada* 16,00kn  
 Pancakes chocolate  
 Hausgemachte Pfannkuchen mit Schokolade
2. *Palacinke marmelada* 16,00kn  
 Pancakes jam  
 Hausgemachte Pfannkuchen mit Marmelade
3. *Palacinke* 18,00kn  
 Pancakes nuts  
 Hausgemachte Pfannkuchen mit Nuss
4. *Palacinke u vinskoj pjeni* 25,00kn  
 Pancakes in wine foam  
 Hausgemachte Pfannkuchen in Wein  
 Schaum

### *Dodatci - Additions - Ergänzung*



1. Maslac - Butter - Butter	7,00kn
2. Ribanac - Parmasan - Parmasan	7,00kn
3. Senf - Mustard - Senf	5,00kn
4. Kečap - Ketchup - Ketchup	5,00kn
5. Tartar umak - Tartar sauce - Tartar - Sosse	5,00kn
6. Majoneza - Mayonnaise - Mayonnaise	5,00kn
7. Hren - Horseradish - Meerrettich	5,00kn
8. Vrhnje - Cream - Sahne	5,00kn
9. Masline - Olives - Oliven	7,00kn
10. Kajmak - Cream - Sahne	7,00kn

### *Topli napitci - Hot beverages - Warme Getränke*

Espresso (Franck-stretto)	9,00kn
Kava sa mlijekom (mala)	10,00kn
Kava sa mlijekom (velika)	11,00kn
Kava sa slagom (mala)	10,00kn
Kava sa slagom (velika)	11,00kn
Dupli espresso	17,00kn
Bijela kava	14,00kn
Capuccino	11,00kn
Instant capuccino (vrećica 12-18g)	13,00kn
Kakao (7g)	12,00kn
Čaj s limunom (1,5-3g)	11,00kn
Med (12g)	3,00kn
Mlijeko (0,1l)	4,00kn
Susjedstva kava s mlijekom	8,00kn

### *Bezalkoholna pića - Soft drinks - Alkoholfreie Getränke*

<i>Coca-cola</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Fanta</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Sprite</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Schweppes (bitter lemon, tangarine, tonic water)</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Orangine</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Ledeni čaj</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Cocta</i>	<i>0,25l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Juicy vita</i>	<i>15g</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Sjježa limunada</i>	<i>15g</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Juicy</i>	<i>0,20l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Red bull</i>	<i>0,25l</i>	<i>20,00kn</i>
<i>Jamnica gazirana</i>	<i>1,00l</i>	<i>20,00kn</i>
<i>Jamnica gazirana</i>	<i>0,50l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Jamnica gazirana</i>	<i>0,25l</i>	<i>11,00kn</i>
<i>Jana</i>	<i>0,75l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Jana</i>	<i>0,33l</i>	<i>12,00kn</i>

### *Aperitivi - Aperitifs - Aperitifs*

<i>Martini (Bianco, Rosso, Dry)</i>	<i>0,07l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Campari Bitter</i>	<i>0,03l</i>	<i>16,00kn</i>
<i>Istra Bitter</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Amaro</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>

### *Žestoka pića - Spirits - Spirits*

<i>Komovica</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Frawarica</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Šljivovica</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Uilijamovka</i>	<i>0,03l</i>	<i>15,00kn</i>
<i>Medica</i>	<i>0,03l</i>	<i>13,00kn</i>
<i>Borovica</i>	<i>0,03l</i>	<i>13,00kn</i>
<i>Vigor vodka</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>

<i>Smirnoff vodka</i>	<i>0,03l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Gin sax</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>

<i>Gin Beefeater</i>	<i>0,03l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Badel domaći</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Bacardi rum</i>	<i>0,03l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Rum stroh</i>	<i>0,03l</i>	<i>15,00kn</i>

### *Viski - Whiskey - Whiskey*

<i>Ballantines</i>	<i>0,03l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Jack Daniel's</i>	<i>0,03l</i>	<i>20,00kn</i>
<i>Chivas Regal</i>	<i>0,03l</i>	<i>30,00kn</i>

### *Vinjaci - Cognac - Cognac*

<i>Brandy Badel</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Stock</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Hennesy</i>	<i>0,03l</i>	<i>25,00kn</i>
<i>Martell</i>	<i>0,03l</i>	<i>27,00kn</i>

### *Likeri - Liqueur - Liqueur*

<i>Lavov</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Pelinkovac</i>	<i>0,03l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Jägermeister</i>	<i>0,03l</i>	<i>18,00kn</i>
<i>Bailey's</i>	<i>0,03l</i>	<i>20,00kn</i>



## *Pivo - Beer - Bier*

<i>Pan točeni svijetli (draught beer, won faß)</i>	<i>0,30l</i>	<i>13,00kn</i>
<i>Pan točeni svijetli (draught beer, won faß)</i>	<i>0,50l</i>	<i>16,00kn</i>
<i>Pan (lager)</i>	<i>0,50l</i>	<i>16,00kn</i>
<i>Pan zlatni</i>	<i>0,50l</i>	<i>16,00kn</i>
<i>Pan tamni</i>	<i>0,50l</i>	<i>17,00kn</i>
<i>Pan radler</i>	<i>0,50l</i>	<i>17,00kn</i>
<i>Pan bez alkohola (non ale)</i>	<i>0,50l</i>	<i>16,00kn</i>
<i>Budweiser</i>	<i>0,50l</i>	<i>17,00kn</i>
<i>Budweiser tamni</i>	<i>0,50l</i>	<i>17,00kn</i>
<i>Tuborg Green</i>	<i>0,33l</i>	<i>17,00kn</i>
<i>Carlsberg</i>	<i>0,33l</i>	<i>17,00kn</i>
<i>Paulaner weissbier</i>	<i>0,50l</i>	<i>20,00kn</i>
<i>Grinbergen</i>	<i>0,33l</i>	<i>22,00kn</i>
<i>Panonsko</i>	<i>0,33l</i>	<i>19,00kn</i>

## *Voćno vino - Cider - Früchten wein*

<i>Somersby (apple, pear)</i>	<i>0,33l</i>	<i>18,00kn</i>
-------------------------------	--------------	----------------



## *Vinska karta - Wine list - Weinkarte*

### *Vina otvorena - Open Wine - Offenwein*

#### *Bijela - White Wine - Weisswein*

<i>Graševina belje</i>	<i>1,00l</i>	<i>90,00kn</i>
<i>Gemišt</i>	<i>0,20l</i>	<i>12,00kn</i>
<i>Širopec</i>	<i>0,125l</i>	<i>10,00kn</i>

#### *Crvena - Red Wine - Rotwein*

<i>Cabernet Sauvignon Belje</i>	<i>1,00l</i>	<i>90,00kn</i>
---------------------------------	--------------	----------------

## *Vina u boci - Wine in bottle - Flaschenwein*

### *Bijela - White Wine - Weiss wein*

<i>Chardonnay kvalitetno Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>90,00kn</i>
<i>Graševina vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>120,00kn</i>
<i>Chardonnay vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>125,00kn</i>
<i>Graševina vrhunsko Goldberg Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>200,00kn</i>
<i>Chardonnay vrhunsko Goldberg Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>200,00kn</i>
<i>Graševina vrhunsko Magnum Belje</i>	<i>1,50l</i>	<i>260,00kn</i>
<i>Graševina vrhunsko Magnum Belje</i>	<i>3,00l</i>	<i>440,00kn</i>
<i>Chardonnay vrhunsko Belje</i>	<i>0,10l</i>	<i>21,00kn</i>

### *Cvrena - Red Wine - Rot wein*

<i>Frankovka kvalitetno Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>90,00kn</i>
<i>Pinot crni kvalitetno Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>95,00kn</i>
<i>Merlot kvalitetno Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>95,00kn</i>
<i>Cabernet Sauvignon vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>145,00kn</i>
<i>Merlot vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>150,00kn</i>
<i>Frankovka vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>140,00kn</i>
<i>Pinot crni vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>140,00kn</i>
<i>Cabernet Sauvignon Merlot vrhunsko Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>145,00kn</i>
<i>Cabernet Sauvignon vrhunsko Goldberg Belje</i>	<i>0,75l</i>	<i>200,00kn</i>
<i>Frankovka vrhunsko Belje izborna berba</i>	<i>0,75l</i>	<i>300,00kn</i>
<i>Merlot vrhunsko Goldberg Belje izborna berba</i>	<i>0,75l</i>	<i>300,00kn</i>
<i>Merlot vrhunsko Magnum Belje</i>	<i>1,50l</i>	<i>320,00kn</i>
<i>Merlot vrhunsko Magnum Belje</i>	<i>3,00l</i>	<i>550,00kn</i>





## *Vina Vinarije Ivris*

<i>Rose Rosalia Fresh</i>	<i>0,10l</i>	<i>17,00kn</i>
	<i>0,75l</i>	<i>110,00kn</i>
<i>Framinae Graševina</i>	<i>0,10l</i>	<i>17,00kn</i>
	<i>0,75l</i>	<i>110,00kn</i>
<i>Cabernet Sauvignon Saltwater</i>	<i>0,10l</i>	<i>24,00kn</i>
	<i>0,75l</i>	<i>160,00kn</i>

## *Pjenušci - Sparkling wine - Schaumwein*

<i>Poy Selected bijeli mladina</i>	<i>0,75l</i>	<i>120,00kn</i>
<i>Poy Selected bijeli mladina</i>	<i>0,10l</i>	<i>25,00kn</i>
<i>Poy Selected rose mladina</i>	<i>0,75l</i>	<i>120,00kn</i>
<i>Poy Premium mladina</i>	<i>0,75l</i>	<i>150,00kn</i>
<i>Poy Prestige mladina</i>	<i>0,75l</i>	<i>220,00kn</i>

## *Obavijest o načinu podnošenja prigovora potrošača*

*Sukladno članku 10. st. 1.12. Zakona o zaštiti potrošača (NN br. 41/2014.)*

*obavještavamo potrošače da prigovor na kvalitetu naših usluga mogu dostaviti u pisanom obliku, na adresu:*

*Vallis Aurea*

*10,000 Zagreb, Tomičeva 4*

*OIB: 28570299412*

*Odgovor na Vaš prigovor dati ćemo u pisanome obliku najkasnije 15 dana do primitka prigovora.*

*Mail: [vallis.aurea.zg@gmail.com](mailto:vallis.aurea.zg@gmail.com)*

*Tel.: 01/4831 - 305*

*Osobama mlađima od 18 g. neposlužujemo alkohol. PDV je uključen u cijenu.*

*We do not serve alcohol to persons below 18 years of age. Vat is included in price.*

*Zadržavamo pravo ne izdavanja određenih artikala zbog nemogućnosti nabavke sirovina.*

*Ukoliko niste dobili račun, niste dužni platiti.*